

Opalescence® Endo

Description:

Opalescence Endo is a 35% hydrogen peroxide specially formulated for the medical "walking" bleach technique.

Indications:

Use Opalescence Endo to whiten endodontically treated, internal discolored teeth caused by disease, injury, or medical treatment.

Procedure:

The most critical factor in non-vital bleaching is to not place whitening material below the alveolar crestal bone and to seal the obturating material to protect the endodontic seal.

1. Examine the radiograph to establish adequate apical endodontic seal and the height of the alveolar crestal bone.
2. Establish the expectations of the patient. Explain any esthetic limits before proceeding.
3. Remove all filling material from the access opening to the level determined from the radiograph. All restorative material, temporary and/or endodontic filling material must be removed to allow bleaching agent to contact the internal tooth structure for optimal results.
4. Mix conventional glass ionomer with a powder to liquid ratio that creates a firm putty (NOTE: It should be firm enough to roll between fingers and thumb). Place 1-2mm thick to assure a seal.
5. Attach Black Mini tip to syringe and express Opalescence Endo into the pulp chamber avoiding soft tissues. Place tiny cotton pellet into gel. Leave 1.0 to 1.5mm of space to accommodate the provisional restoration. Do not place Opalescence Endo on oral tissues. Should contact occur, rinse immediately with lots of water.
6. Place a noneugenol provisional restorative material to seal the access opening, Ultradent recommends using UltraTemp. Verify occlusal clearance in protrusive and laterotrusive movements. Premature occlusal contact may fracture the provisional restoration resulting in leakage and loss of bleaching material.
7. Repeat the procedure every 3 to 5 days until the desired color change is achieved.
8. Dispose of empty syringes properly.
9. Wait 8-10 days before restoring the tooth. This will allow the shade of the tooth to stabilize.
10. Remove provisional restorative material and bleaching material to level of glass ionomer sealing material. Rinse and clean access opening. Restore with adhesive dentistry procedures.

Precautions:

1. Slightly over bleaching the tooth is recommended as some regression of whitening will occur.
2. Understand each patient's expectations before beginning treatment.
3. Material is not to be injected.
4. For dentist storage, material should be refrigerated to maintain shelf life. Keep Opalescence Endo out of heat and/or direct sunlight.
5. Dispose of empty syringes properly.
6. Keep out of reach of children.
7. If patient has known allergy or chemical sensitivity to peroxides, carbopol, glycerine, etc, do not use Opalescence Endo.
8. Keep Opalescence Endo away from soft tissues.
9. Inform patients to be careful not to swallow gel. Product contains peroxide;swallowing large amounts can be harmful.



Figure 1. Open lingual access to pulp chamber. Remove all filling material and gutta percha 2-3mm apical to CEJ.



Figure 2. Express Opalescence Endo into pulp chamber avoiding soft tissues. Place tiny cotton pellet into gel. Leave enough space for provisional restoration.



Figure 3. Apply temporary material to seal access opening. Repeat bleaching procedure every 3-5 days until desired color change is achieved.

Beschreibung:

Opalescence Endo ist ein 35 %iges Wasserstoffperoxid, speziell für die interne Zahnaufhellung.

Indikationen:

Benutzen Sie Opalescence Endo zum Aufhellen endodontisch behandelter, intern durch Erkrankung, Verletzung oder medizinische Behandlung verfärbter Zähne.

Verfahren:

Der wichtigste Punkt bei der Aufhellung von devitalen Zähnen ist, dass das Aufhellungsmittel nicht unterhalb des alveolären Knochenrandes aufgetragen wird und dass die Wurzelfüllung versiegelt wird, um den endodontischen Verschluss zu gewährleisten.

1. Überprüfen Sie die Röntgenbilder, um sicherzustellen, dass eine ausreichende apikale endodontische Versiegelung besteht und wo der alveoläre Knochenrand verläuft.
2. Sprechen Sie mit dem Patienten über dessen Erwartungen. Erklären Sie dem Patienten vor der Behandlung mögliche ästhetische Einschränkungen.
3. Entfernen Sie das Füllmaterial aus der Zugangsöffnung bis zu der Tiefe, die Sie aufgrund des Röntgenbildes festgelegt haben. Entfernen Sie dort sämtliches Füllmaterial sowie temporäre und/oder endodontische Materialien, damit das Aufhellungsmittel die interne Zahnstruktur berührt und so optimale Ergebnisse erzielt werden können.
4. Mischen Sie konventionellen Gasionomerzement an, wobei beim Vermischen der richtigen Menge Flüssigkeit und Pulver eine knetbare Masse entstehen sollte (HINWEIS: Die Masse sollte fest genug sein, dass man sie zwischen den Fingern und dem Daumen rollen kann.) Tragen Sie eine 1-2 mm dicke Schicht auf, um eine Versiegelung zu gewährleisten.
5. Setzen Sie einen Black Mini Tip auf die Spritze auf und geben Sie etwas Opalescence Endo in die Pulpahöhle. Vermeiden Sie dabei Kontakt mit der Gingiva. Legen Sie ein kleines Wattekügelchen in das Gel. Lassen Sie für den provisorischen Verschluss ca. 1,0 bis 1,5 mm Platz. Opalescence Endo darf nicht auf die Gingiva aufgetragen werden. Bei Kontakt bitte sofort mit reichlich frischem Wasser abspülen.
6. Legen Sie ein eugenolfreies provisorisches Restaurationmaterial, um die Öffnung zu verschließen. Ultradent empfiehlt die Verwendung von UltraTemp. Stellen Sie sicher, dass bei protrusiven und laterotrusiven Bewegungen keine Behinderungen im Okklusalbereich auftreten. Okklusale Frühkontakte können die provisorische Restauration frakturieren und ein Auslaufen bzw. einen Verlust des Aufhellungsmittels zur Folge haben.
7. Wiederholen Sie das Verfahren alle 3-5 Tage, bis die gewünschte Aufhellung erreicht wird.
8. Entsorgen Sie die leeren Spritzen fachgerecht.
9. Warten Sie 8-10 Tage, bevor Sie die Zahnrestauration vornehmen. Dadurch stabilisiert sich der Farbton des Zahnes.
10. Entfernen Sie das provisorische Restaurationmaterial sowie das Aufhellungsmittel bis auf die Höhe des Gasionomermaterials. Spülen und reinigen Sie die Öffnung. Restaurieren Sie die Kavität mit adhäsiven Verfahren.

Vorsichtsmaßnahmen:

1. Wir empfehlen ein leichtes Überbleichen, da die Aufhellung später leicht zurückgeht.
2. Stellen Sie sicher, dass Ihnen die Erwartungen des Patienten bewusst sind, bevor Sie mit der Behandlung anfangen.
3. Das Material darf nicht injiziert werden.
4. Das Material sollte im Kühlschrank aufbewahrt werden, um die Haltbarkeit sicherzustellen. Opalescence Endo darf keiner Hitze und/oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden.
5. Entsorgen Sie leere Spritzen fachgerecht.
6. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
7. Opalescence Endo darf nicht bei Patienten mit bekannten Allergien oder Sensibilität gegenüber Peroxiden, Carbopopol, Glycerin usw. angewandt werden.
8. Opalescence Endo darf nicht auf die Haut oder direkt auf das Zahnfleisch aufgetragen werden.
9. Informieren Sie den Patienten, dass das Gel nicht geschluckt werden darf. Dieses Produkt enthält Peroxid. Das Verschlucken größerer Mengen dieses Mittels ist daher gesundheitsschädlich.



Abbildung 1. Öffnen Sie den lingualen Zugang zur Pulpahöhle. Entfernen Sie das Füllmaterial und die Guttapercha bis 2-3 mm apikal der Schmelz-Zement-Grenze.



Abbildung 2. Geben Sie Opalescence Endo in die Pulpahöhle; vermeiden Sie dabei die Berührung mit Gingiva. Legen Sie ein kleines Wattekügelchen in das Gel. Lassen Sie genug Platz für eine provisorische Restauration.



Abbildung 3. Bringen Sie das provisorische Material ein, um die Öffnung zu schließen. Wiederholen Sie das Aufhellungsverfahren alle 3-5 Tage, bis die gewünschte Zahnfarbenänderung erreicht ist.

Description :

Opalescence Endo est un peroxyde d'hydrogène à 35% spécialement formulé pour la technique médicale de blanchiment « ambulatoire ».

Indications :

Utilisez Opalescence Endo pour éclaircir les dents dépolées, présentant une dyschromie interne, causée par une maladie, une blessure ou un traitement médical.

Procédure :

Le facteur le plus critique lors du blanchiment avital est de ne pas mettre de matériau de blanchiment en-dessous de l'os crestal alvéolaire et de sceller le matériau d'obturation pour protéger le joint endodontique.

1. Examinez la radiographie pour établir un joint endodontique apical adéquat et la hauteur de l'os crestal alvéolaire.
2. Confirmez les attentes du patient. Expliquez toutes les limites esthétiques avant de poursuivre.
3. Enlevez tout matériau d'obturation à partir de l'ouverture d'accès jusqu'au niveau déterminé à partir de la radiographie. Tout matériau de restauration, tout matériau d'obturation temporaire et/ou endodontique doit être enlevé pour permettre à l'agent de blanchiment d'entrer en contact avec la structure interne de la dent pour des résultats optimaux.
4. Mélangez le ciment au verre ionomère conventionnel dans une proportion de poudre et de liquide qui crée une pâte ferme (NOTE : Il devrait être assez ferme pour être roulé entre les doigts et le pouce). Appliquez en 1 à 2 mm d'épaisseur pour assurer une bonne étanchéité.
5. Fixez un embout Mini noir à la seringue et exprimez l'Opalescence Endo dans la chambre pulpaire en évitant les parties molles. Mettez une tout petit tampon d'ouate dans le gel. Laissez 1 à 1.5 mm d'espace pour accueillir la restauration provisoire. Ne mettez pas de l'Opalescence Endo sur les parties molles. En cas de contact, rincez immédiatement avec beaucoup d'eau.
6. Placez un matériau non eugénol provisoire pour sceller l'ouverture d'accès. Ultradent recommande l'utilisation de UltraTemp. Vérifiez l'espace occlusal libre lors des mouvements de propulsion et propulsion latérale. Un contact occlusal prémature peut fracturer la restauration provisoire résultant en fuites et perte de matériau de blanchiment.
7. Répétez la procédure tous les 3 ou 5 jours jusqu'à obtention du changement de couleur souhaité.
8. Jetez les seringues vides.
9. Attendez 8 à 10 jours avant de restaurer la dent. Cela permet à la couleur de la dent de se stabiliser.
10. Enlevez le matériau de restauration provisoire et le matériau de blanchiment jusqu'au niveau du ciment d'obturation au verre ionomère. Rincez et nettoyez l'ouverture d'accès. Restituez avec les procédures de dentisterie adhésives.

Précautions :

1. Un surblanchiment de la dent est recommandé car une certaine régression du blanchiment peut se développer.
2. Comprenez les attentes de chaque patient avant de commencer le traitement.
3. Le matériau n'est pas fait pour être injecté.
4. Pour stockage par le dentiste, le matériau devrait être réfrigéré pour maintenir sa durée de conservation en réserve. Gardez Opalescence Endo hors de la lumière directe du soleil et/ou éloigné de la chaleur.
5. Jetez les seringues vides.
6. A garder hors de la portée des enfants.
7. Si le patient a une allergie connue ou une sensibilité aux produits au peroxyde, au carbopol, à la glycérine, etc. n'utilisez pas Opalescence Endo.
8. Gardez Opalescence Endo à l'écart des parties molles.
9. Informez les patient de ne pas avaler le gel. Avaler de grandes quantités de produits contenant du peroxyde peut être nocif.



Figure 1. Ouvrez l'accès linguale à la chambre pulpaire. Enlevez tout le matériau d'obturation et le gutta percha jusqu'à 2 à 3mm vers la jonction amélo cémentaire.

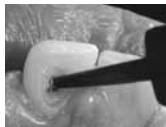


Figure 2. Exprimez l'Opalescence Endo dans la chambre pulpaire en évitant les parties molles. Mettez une tout petit tampon d'ouate dans le gel. Laissez assez d'espace pour la restauration provisoire.



Figure 3. Appliquez le matériau temporaire pour sceller l'ouverture d'accès. Répétez la procédure de blanchiment tous les 3 ou 5 jours jusqu'à obtention du changement de couleur souhaité.

Beschrijving:

Opalescence Endo is een 35% waterstofperoxide die speciaal is geformuleerd voor de medische 'walking' bleektechniek.

Indicaties:

Gebruik Opalescence Endo om endodontisch behandelde, door ziekte, letsel of medische behandeling inwendig verkleurde gebitslementen te bleken.

Procedure:

De meest kritieke factor bij het niet-vitaal bleken is om het bleekmateriaal niet aan te brengen onder het alveolaire (crestale) bot en het obturatiemateriaal af te sluiten om de endodontische afsluiting te beschermen.

1. Bekijk de röntgenfoto om de juiste apicale endodontische afsluiting en de hoogte van het alveolaire (crestale) bot vast te stellen.
2. Stel de verwachtingen van de patiënt vast. Leg de esthetische beperkingen uit voordat u doorgaat.
3. Verwijder al het vulmateriaal uit de toegangsopening tot de hoogte die u bij het bekijken van de röntgenfoto hebt vastgesteld. Al het restauratiemateriaal, tijdelijke en/of endodontische vullingen worden verwijderd om het bleekmiddel de kans te geven in contact te komen met de inwendige tandstructuur voor optimale resultaten.
4. Meng een conventionele glasionomeer met een zodanige poeder-/vloeistofverhouding dat een stevige putty worden verkregen (OPMERKING: het moet stevig genoeg zijn om tussen vingers en duim te kunnen worden gerold). Breng het 1-2mm dik aan om een goede afsluiting te garanderen.
5. Bevestig zwarte minipunten aan de spuit en druk Opalescence Endo in de pulpakamer, waarbij u weke delen vermijdt. Plaats een klein katoenproje in de gel. Laat 1,0 tot 1,5 mm ruimte voor de tijdelijke restauratie. Breng Opalescence Endo niet aan op oraal weefsel. Gebeurt dit toch, dan moet het onmiddellijk met veel water worden afgespoeld.
6. Gebruik een eugenolvrij tijdelijk restauratiemateriaal om de toegangsopening af te sluiten; Ultradent beveelt het gebruik van UltraTemp aan. Controleer de occlusale speling bij protrusie- en laterotrusiebewegingen. Door vroegtijdig occlusaal contact kan de tijdelijke restauratie breken waardoor lekkage en verlies van bleekmateriaal ontstaat.
7. Herhaal de procedure om de 3 tot 5 dagen totdat de gewenste kleurverandering is bereikt.
8. Gooi lege spuiten op de juiste manier weg.
9. Wacht 8-10 dagen voordat u de tand restaureert. Daardoor kan de kleurint van de tand zich stabiliseren.
10. Verwijder het tijdelijke restauratiemateriaal en bleekmateriaal tot aan het niveau van het glasionomeer-afsluitmateriaal. Spoel en reinig de toegangsopening. Restaureer met adhesieve tandheelkundige procedures.

Voorzorgsmaatregelen:

1. Het lichtelijk overbleken van tanden wordt aanbevolen omdat enige bleekregressie zal optreden.
2. Probeer de verwachtingen van elke patiënt te begrijpen voordat u met de behandeling begint.
3. Het materiaal mag niet worden geïnjecteerd.
4. Het product moet bij de tandarts in de koelkast worden bewaard om de houdbaarheid te garanderen. Stel Opalescence Endo niet bloot aan hitte en/of direct zonlicht.
5. Gooi lege spuiten op de juiste manier weg.
6. Buiten het bereik van kinderen houden.
7. Als bekend is dat de patiënt allergisch of chemisch gevoelig is voor peroxiden, carbopol, glycerine, etc., mag Opalescence Endo niet worden gebruikt.
8. Contact van Opalescence Endo met weke delen vermijden.
9. Informeer patiënten dat zij de gel niet mogen inslikken. Het inslikken van grote hoeveelheden peroxidehoudende producten kan schadelijk zijn.



Afb. 1 Open de linguale toegang tot de pulpakamer. Verwijder al het vulmateriaal en gutta-percha 2-3 mm apicaal van CEJ.



Afb. 2 Druk Opalescence Endo in de pulpakamer en vermijdt contact met weke delen. Plaats een klein katoenproje in de gel. Laat voldoende ruimte voor de tijdelijke restauratie.



Afb. 3 Breng tijdelijk materiaal aan om de toegangsopening af te sluiten. Herhaal de bleekprocedure om de 3 tot 5 dagen totdat de gewenste kleurverandering is bereikt.

Descrizione:

Opalescence Endo è un gel sbiancante al 35% di perossido d'idrogeno formulato specificatamente per la tecnica di trattamento odontoiatrico "walking bleach".

Indicazioni:

Usare Opalescence Endo per lo sbiancamento di denti trattati endodonticamente in presenza di discromie intrinseche a seguito di malattie, lesioni o trattamenti odontoiatrici.

Procedura:

Il fattore più critico nello sbiancamento di denti devitalizzati è il non mettere il materiale di sbiancamento sotto all'osso creste alveolare e il sigillare il materiale d'otturazione per proteggere il sigillo endodontico.

1. Esaminare la radiografia per determinare un sigillo endodontico apicale adatto e l'altezza dell'osso creste alveolare.
2. Determinare le aspettative del paziente. Spiegare tutti i limiti estetici prima di procedere.
3. Levare tutti i materiali di riempimento dall'apertura fino al livello determinato dalla radiografia. Tutti i materiali da restauro, i materiali da riempimento temporanei che endodontici per consentire all'agente di sbiancamento di venire a contatto con la struttura interna del dente per ottenere i risultati migliori.
4. Miscelare l'ionomero di vetro convenzionale con un rapporto polvere a liquido corretto per poter creare uno stucco solido (NOTA: Lo stucco deve essere sufficientemente solido per poter essere arrotolato tra pollice e indice). Metterne uno spessore di 1-2 mm. per assicurare un sigillo.
5. Collegare una punta Black Mini alla siringa e far uscire Opalescence Endo nella camera pulpale evitando i tessuti molli. Mettere un pezzettino di cotone nel gel. Lasciare da 1,0 a 1,5 mm di spazio per accomodare il restauro provvisorio. Non mettere Opalescence Endo sui tessuti orali. Nel caso si dovesse verificare un contatto, sciacquare immediatamente con acqua abbondante.
6. Mettere del materiale di restauro provvisorio senza eugenolo per chiudere l'apertura. Ultradent suggerisce l'uso di UltraTemp. Verificare lo spazio oclusale nei movimenti sia protrusivi che laterotrulsivi. Il contatto oclusale prematuro potrebbe rompere il restauro provvisorio causando delle perdite di materiale sbiancante.
7. Ripetere la procedura ogni 3-5 giorni finché si ottiene la tonalità desiderata.
8. Eliminare le siringhe vuote secondo la normativa corrente.
9. Attendere 8-10 giorni prima di restaurare il dente. Questo consentirà alla tonalità di colore del dente di stabilizzarsi.
10. Levare il materiale di restauro provvisorio e il materiale sbiancante fino al livello del materiale di sigillatura di ionomero di vetro. Sciacquare e pulire l'apertura. Restaurare utilizzando le normali procedure dentistiche.

Precauzioni:

1. Si suggerisce uno sbiancamento leggermente in eccesso, perchè si verificherà una certa regressione della tonalità.
2. Prima di iniziare il trattamento, vanno ben comprese le aspettative di ciascun paziente.
3. Il materiale non va somministrato per iniezione.
4. Per la conservazione presso il dentista, il materiale va tenuto in frigorifero per consentirne la durata ottimale. Tenere Opalescence Endo lontano dalle fonti di calore e dalla luce diretta del sole.
5. Eliminare le siringhe vuote secondo le normative vigenti.
6. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
7. Non usare Opalescence Endo nel caso in cui il paziente soffre di allergie note o di sensibilità ai perossidi, al caropol, alla glicerina, ecc.
8. Tenere Opalescence Endo lontano dai tessuti molli.
9. Avvertire il paziente a fare attenzione a non ingoiare il gel. Il prodotto contiene perossido e ingoiarne grandi quantità potrebbe essere pericoloso.



Figura 1. Aprire l'accesso linguale alla camera pulpale. Levare tutti i materiali di riempimento e la gutta perca apicale 2-3 mm.



Figura 2. Fare uscire Opalescence Endo nella camera apicale evitando il tessuto molle. Mettere un pezzettino di cotone nel gel. Lasciare spazio sufficiente per il restauro provvisorio.



Figura 3. Applicare il materiale temporaneo per chiudere l'accesso all'apertura. Ripetere la procedura di sbiancamento ogni 3-5 finché si ottiene la tonalità desiderata.

Descripción:

Opalescence Endo es un peróxido de hidrógeno al 35% especialmente formulado para la técnica médica de blanqueamiento "ambulatorio".

Indicaciones:

Utilice Opalescence Endo para blanquear dientes tratados endodónticamente, decolorados internamente a causa de enfermedad, heridas o tratamiento médico.

Procedimiento:

El factor más crítico en el blanqueamiento no vital es evitar la colocación de producto blanqueador por debajo del nivel radiográfico de la cresta del hueso alveolar y sellar el material de obturación para proteger el sello endodóntico.

1. Examine la radiografía para establecer un sello endodóntico apical adecuado y establecer la altura de la cresta del hueso alveolar.
2. Determine las expectativas del paciente. Explique cualquier límite estético antes del procedimiento.
3. Remueva todo el material de relleno desde el acceso hasta el nivel determinado radiográficamente. Todo el material restaurador, material provisorio y/o relleno endodóntico debe ser removido para permitir que el agente blanqueador contacte la estructura interna del diente (dentina) para lograr resultados óptimos.
4. Mezcle vidrio ionómero convencional en una proporción de polvo y líquido que genere una masilla firme. (NOTA: Debería ser suficientemente firme como para crear un rollo entre el índice y el pulgar). Coloque en un espesor de 1-2 mm para asegurar un sello.
5. Coloque una punta Black Mini en la jeringa y dispense Opalescence Endo dentro de la cámara pulpar, evitando los tejidos blandos. Coloque una pequeña torunda de algodón dentro del gel. Deje de 1 a 1.5mm de espacio para colocar la restauración provisoria. No coloque Opalescence Endo sobre los tejidos orales! De haber contacto, enjuague inmediatamente con abundante cantidad de agua.
6. Coloque un material restaurador libre de eugenol para sellar la abertura. Ultradent recomienda utilizar UltraTemp. Verifique la oclusión en ambos sentidos con movimientos hacia adelante y hacia los costados. Un contacto oclusal prematuro puede fracturar la restauración provisoria, causando microfiltración y pérdida del material blanqueador.
7. Repita el procedimiento una vez transcurridos entre 3 y 5 días, hasta lograr el cambio de color deseado.
8. Descarte las jeringas vacías en la forma adecuada.
9. Espere 8 a 10 días antes de restaurar el diente. Esto permitirá que la tonalidad del diente se estabilice.
10. Remueva el material restaurador provisorio y el material blanqueador hasta el nivel del sello de vidrio ionómero. Enjuague y limpie la cámara. Restablezca normalmente mediante odontología adhesiva.

Precauciones:

1. Se recomienda un blanqueamiento algo más allá del tono deseado pues habrá una leve recidiva.
2. Entienda las expectativas de cada paciente antes de comenzar el tratamiento.
3. El material no es para ser inyectado.
4. El producto debe ser refrigerado por el dentista para mantener su vida útil. Mantenga Opalescence Endo fuera del calor y/o sol directo.
5. Descarte las jeringas vacías en la forma adecuada.
6. Mantenga fuera del alcance de los niños.
7. Si el paciente tiene alergia conocida o sensibilidad química a los peróxidos, carbopol, glicerina, etc., no utilice Opalescence Endo.
8. Mantenga Opalescence Endo apartado de los tejidos blandos.
9. Informe a los pacientes que tengan cuidado de no tragar el gel. Éste contiene peróxido. Tragar grandes cantidades puede ser dañino.



Figura 1: Abra el acceso lingual a la cámara pulpar. Retire todo el material de relleno y la gutapercha hasta 2-3 mm hacia apical de la unión amelocementaria.



Figura 2: Coloque Opalescence Endo dentro de la cámara pulpar, evitando tocar tejidos blandos. Coloque una pequeña torunda de algodón dentro del gel. Deje suficiente espacio para la restauración provisoria.



Figura 3: Aplique el material temporario para sellar el acceso. Repita el procedimiento pasados 3-5 días hasta lograr el cambio de color deseado.

Descrição:

Opalescence Endo é um peróxido de hidrogénio a 35% especialmente formulado para a técnica de branqueamento interno médico.

Instruções:

Utilize Opalescence Endo para branquear dentes tratados endodonticamente com descolorações internas, causadas por doença, lesão ou tratamento médico.

Procedimento:

O factor mais crítico no branqueamento de dentes desvitalizados é não colocar material de branqueamento abaixo da crista óssea alveolar e de selar o material de obturação para proteger o selante endodóntico.

1. Examine a radiografia para estabelecer o selante endodóntico apical adequado e a altura da crista óssea alveolar.
2. Estabeleça as expectativas do paciente. Explique quaisquer limitações estéticas antes de prosseguir.
3. Remova todo o material de enchimento da abertura de acesso até ao nível determinado a partir da radiografia. Todo o material de restauração, material de enchimento temporário e/ou endodóntico deve ser removido para permitir que o agente de branqueamento contacte com a estrutura interna do dente para obter resultados óptimos.
4. Misture ionómero de vidro convencional com um pó a uma relação de líquido até obter um selante firme (NOTA: Deve ser suficientemente firme para o poder rolar entre os dedos e o polegar). Aplique uma camada de 1 a 2mm para assegurar o selamento.
5. Aplique uma ponta Black Mini na seringa e esprema Opalescence Endo na câmara pulpar evitando os tecidos moles. Coloque pequenas bolas de algodão no gel. Deixe 1,0 a 1,5mm de espaço para acomodar a restauração provisória. Não coloque Opalescence Endo em tecidos orais. Se o contacto ocorrer, enxagúe imediatamente com água abundante.
6. Coloque um material de restauração provisória que não contenha eugenol para selar a abertura de acesso, a Ultradent recomenda a utilização de UltraTemp. Verifique a folga oclusal em movimentos protusivos e laterotrusivos. O contacto oclusal prematuro poderá fracturar a restauração provisória resultando em fuga e perda do material de branqueamento.
7. Repita o procedimento a cada 3 a 5 dias até obter a alteração de cor pretendida.
8. Descarte as seringas vazias de forma adequada.
9. Aguarde 8 a 10 dias antes de proceder à restauração do dente. Isto irá permitir que o tom do dente estabilize.
10. Remova o material de restauração provisória e o material de branqueamento até ao nível do material selante de ionómero de vidro. Enxagúe e limpe a abertura de acesso. Restaure com procedimentos dentários adesivos.

Precauções:

1. Recomenda-se o ligeiro sobre branqueamento do dente dado que irá ocorrer alguma regressão do branqueamento.
2. Conheça as expectativas de cada paciente antes de iniciar o tratamento.
3. O material não se destina a ser injectado.
4. Para o armazenamento dentário o material deve ser refrigerado para manter o tempo de armazenamento. Mantenha o Opalescence Endo longe de calor e/ou luz solar directa.
5. Descarte as seringas vazias de forma adequada.
6. Mantenha fora do alcance das crianças.
7. Se o paciente tiver alergia conhecida ou sensibilidade química a peróxidos, carbopol, glicerina, etc. não utilize Opalescence Endo.
8. Mantenha Opalescence Endo afastado de tecidos moles.
9. Informe os pacientes para serem cuidadosos e não engolirem o gel. O produto contém peróxido; engolir grandes quantidades pode ser perigoso.



Figura 1. Abra acesso lingual até à câmara pulpar. Remova todo o material de enchimento e a guta-percha 2 a 3mm apical da junção cimento-esmalte.



Figura 2. Esprema Opalescence Endo na câmara pulpar evitando os tecidos moles. Coloque pequenas bolas de algodão no gel. Deixe espaço suficiente para a restauração provisória.



Figura 3. Aplique material temporário para selar a abertura de acesso. Repita o procedimento de branqueamento a cada 3 a 5 dias até obter a alteração de cor pretendida.

Beskrivning:

Opalescence Endo är ett blekningsgel med 35 % väteperoxid speciellt utformat för den medicinska blekningstekniken hemma.

Indikationer:

Använd Opalescence Endo för att bleka endodontiskt behandlade tänder med inre missfärgning som orsakats av sjukdom, skada eller medicinsk behandling.

Procedur:

Det allra viktigaste vid icke-vital blekning är att man inte placerar blekmaterial under det alveolära benet samt att fyllnadsmaterialet förseglas så att den endodontiska fyllningen skyddas.

1. Kontrollera radiografiskt vilken sorts endodontisk försegling i apex som är nödvändig samt det alveolära benets höjd.
2. Lyssna på patientens förväntningar. Förklara vilka estetiska gränser som föreligger innan du fortsätter.
3. Avlägsna allt fyllnadsmaterial från accessöppningen till den nivå som bedöms som lämplig utifrån den radiografiska undersökningen. Allt lagningsmaterial samt temporärt och/eller endodontiskt fyllnadsmaterial måste avlägsnas för att blekmedlet ska komma i kontakt med den inre tandstrukturen för optimalt resultat.
4. Blanda vanligt glasjonomer och proportionera pulver och vätska så att blandningen blir fast (OBS!: Blandningen ska vara så fast att den kan rullas mellan fingrarna och tummen). Applicera ett 1-2 mm tjockt lager så att tätningen blir god.
5. Fäst spetsen Black Mini vid sprutan och pressa ut Opalescence Endo i pulpakammaren. Undvik mjuk vävnad. Placera en liten bomullsspellet i gelen. Lämna ett utrymme på mellan 1.0 och 1.5mm för den provisoriska lagningen. Placera inte Opalescence Endo på orala vävnader. Om sådan kontakt ändå inträffar ska man omedelbart spola med rikligt med vatten.
6. Applicera ett provisoriskt non-eugenol fyllnadsmaterial för att tätta accessöppningen. Ultradent rekommenderar att man använder UltraTemp. Bekräfta den ocklusala friläggningen med framstickande rörelser och sidorörelser. För tidig ocklusal kontakt kan leda till att den provisoriska lagningen spricker, vilket i sin tur gör att blekmaterial läcker ut.
7. Upprepa proceduren var tredje till femte dag tills den önskade färgförändringen uppnås.
8. Kassera tomma sprutor enligt gällande regler.
9. Vänta 8-10 dagar innan lagning av tanden. Då hinner tandens nyans stabiliseras.
10. Avlägsna provisoriskt lagningsmaterial och blekningsmaterial till samma nivå som fyllnadsmaterialet av glasjonomer. Rengör och spola accessöppningen. Laga med adhesiva dentala procedurer.

Försiktighetsåtgärder:

1. Det rekommenderas att man överbleker tanden något eftersom den vita färgen ändå vill avta en aning.
2. Var medveten om varje patients förväntningar innan behandlingen inleds.
3. Materialet ska inte injiceras.
4. För att få optimal förvaringstid ska materialet hållas kylt. Håll Opalescence Endo borta från värme och/eller direkt solljus.
5. Kassera tomma sprutor enligt gällande regler.
6. Förvaras utom räckhåll för barn.
7. Om en patient har kända allergier eller kemisk sensitivitet mot peroxider, karbopol, glycerin, etc. ska man inte använda Opalescence Endo.
8. Opalescence Endo ska hållas borta från mjuka vävnader.
9. Informera patienten om att gel inte får sväljas. Produkten innehåller peroxid, så det kan vara skadligt att svälja större mängder.



Bild 1. Gör en lingval accessöppning till pulpakammaren. Avlägsna allt fyllnadsmaterial och guttaperka 2-3mm apikalt till CEJ ("tandemaljgränsn").



Bild 2. Pressa ut Opalescence Endo i pulpakammaren och undvik mjuka vävnader. Placera en liten bomullsspellet i gelen. Lämna tillräckligt med utrymme för en provisorisk lagning.



Bild 3. Applicera temporärt material för att försegla accessöppningen. Upprepa blekproceduren var tredje dag tills den önskade färgförändringen uppnås.

Beskrivelse:

Opalescence Endo er en 35 % brintoveriteopløsning, der er specielt formuleret til en medicinsk "oppegående" blegningsteknik.

Indikationer:

Brug Opalescence Endo til blegning af endodontisk behandlede, indvendigt misfarvede tænder, forårsaget af sygdom, skade eller medicinsk behandling.

Fremgangsmåde:

De mest kritiske faktorer i non-vital blegning er dels at sørge for ikke at anbringe blegningsmaterialet under alveolekanten og dels at forsegle obturator materialet for at beskytte den endodontiske forsegling.

1. Røntgenbilledet skal undersøges for at kunne etablere, at der er tilstrækkelig apikal endodontisk forsegling samt alveolens højde.
2. Patientens forventninger skal klarlægges. Forklar eventuelle æstetiske grænser, inden der fortsættes.
3. Fjern alt fyldningsmateriale fra adgangsområdet til det niveau, der blev aftjort ud fra røntgenbilledet. Alt fyldningsmateriale, provisorisk og/eller endodontisk fyldningsmateriale, skal fjernes for at lade blegningsmidlet være i kontakt med den indvendige tandsubstans for at opnå de bedst mulige resultater.
4. Bland konventionel glasionomer med et pulver til en konsistens som fast putty (BEMÆRK: Det skal være fast nok til at kunne rulles mellem fingrene). Applicér det i et lag på 1-2 mm for at sikre en forsegling.
5. Sæt en sort minispids på sprøjten, og tryk lidt Opalescence Endo ind i pulpakammeret uden at berøre bløddelsvævet. Læg en vatpelt i gelen. Efterlad 1,0 til 1,5 mm for at give plads til den provisoriske fyldning. Undgå at anbringe Opalescence Endo på oralt væv. Hvis der opstår kontakt, skal der straks skylles med meget vand.
6. Brug et provisorisk fyldningsmateriale uden eugenol til at forsegle adgangen. Det anbefales at anvende UltraTemp. Kontrollér okklusal clearance i protrusive og laterotrusive bevægelser. Præmatur okklusal kontakt kan frakturere provisoriet og føre til udsivning og tab af blegningsmaterialet.
7. Gentag proceduren hver 3. til 5. dag, indtil den ønskede farveændring opnås.
8. Kasser tomme sprøjter på korrekt vis.
9. Vent 8-10 dage inden endelig restaurering af tanden. Dette vil give tandfarven mulighed for at stabilisere.
10. Fjern det provisoriske fyldningsmateriale og blegningsmaterialet til samme niveau som det forseglende glasionomer. Skyl og udrens åbningen. Restaurer tanden med adhæsiv teknik.

Forholdsregler:

1. Det anbefales at overblege tanden let, da den vil blive en smule mørkere.
2. Forstå hver patients forventninger, inden behandlingen påbegyndes.
3. Materialet må ikke indsprøjtes.
4. Materialet skal opbevares i køleskab for at bevare holdbarheden. Opalescence Endo skal opbevares væk fra varme og/eller direkte sollys.
5. Kasser tomme sprøjter på korrekt vis.
6. Opbevares utilgængeligt for børn.
7. Hvis patienten har kendt allergi eller kemisk følsomhed overfor peroxider, caropol, glycerin osv., må Opalescence Endo ikke anvendes.
8. Opalescence Endo må ikke komme i kontakt med bløddelsvæv.
9. Patienter skal informeres om at være forsigtige og ikke synke noget gel. Produktet indeholder peroxid. Indtagelse af større mængder kan være skadeligt.



Figur 1. Åbn lingualt fra for at få adgang til pulpakammeret. Fjern alt fyldningsmateriale og guttaperka til 2-3 mm apikalt for ECG.



Figur 2. Tryk lidt Opalescence Endo ind i pulpakammeret, og undgå berøring af bløddelsvæv. Læg en vatpelt i gelen. Efterlad tilstrækkelig plads til et provisorium.



Figur 3. Fyld med provisorisk materiale for at forsegle åbningen. Gentag blegningsproceduren hver 3-5 dag, indtil den ønskede farveændring opnås.

Kuvaus:
Opalescence Endo on 35-prosenttinen vetyperoksidi, joka on tarkoitettu "walking"-tyyppistä valkaisumenetelmää varten.

Käyttökohteet:
Opalescence Endoa käytetään endodonttisesti hoidettujen, sairauden, vamman tai lääkehoidon värjäämien hampaiden valkaisuun.

Toimenpide:

Tärkein tekijä-, ei-vitaalinen hampaiden valkaisu on, että vältetään panemasta valkaisuainetta alveoliharjanteen alapuolisen luun päälle ja että juurityttemateriaali eristetään sealerilla saumatyiviiden varmistamiseksi.

1. Tutki röntgenkuva varmistaaksesi, että apikaalinen juurikanava sauma on tiivis ja tarkista alveoliharjanteen luun korkeus.
2. Ota selville potilaan odotukset hoitotuloksen suhteen. Selitä potilaalle esteettisen hoitotuloksen rajat ennen hoidon jatkamista.
3. Poista kaikki täytemateriaali sisäänmenoaukosta röntgenkuvasta määritellylle tasolle saakka. Kaikki paikkamateriaali, väliaikaispaikat ja/tai juurikanavatäytemateriaali pitää poistaa, jotta valkaisuaine pääsee kosketukseen hampaan sisäosien kanssa optimaalisten tulosten aikaansaamiseksi.
4. Sekoita tavanomainen lasi-ionomeerijauhe nesteeseen siten, että muodostuu jämäkkä kitti (HUOMAA: Sen pitää olla niin jämäkkä, että sitä voidaan pyöritellä sormien ja peukalon välissä). Aseta tiivisteksi 1-2 mm paksu kerros.
5. Kiinnitä Black Mini -kärki ruiskuun ja purista Opalescence Endoa pulpakammioon pehmytosiä välttäen. Aseta pieni pumpulipelletti geeliin. Jätä 1,0–1,5 mm tilaa väliaikaispaikkaa varten. Älä aseta Opalescence Endoa suun kudosten päälle. Jos ilmenee kosketusta kudoksiin, huuhtelee välittömästi runsaalla vedellä.
6. Sulje aukko eugenolia sisältämättömällä paikka-aineella. Ultradent suosittelee UltraTempin käyttöä. Varmista, ettei paikka-aine korota protruusio- ja laterotruusioliiikkeissä. Korottavan materiaalin okklusiokontakti voi aiheuttaa väliaikaispaikan murtumisen, jolloin valkaisuainetta pääsee vuotamaan pois hampaasta.
7. Toista toimenpide 3–5 päivän välein, kunnes haluttu sävy on saavutettu.
8. Hävitä tyhjät ruiskut asianmukaisesti.
9. Odota 8–10 päivää ennen kuin ryhdyt restauroimaan hammasta. Tämä vakauttaa hampaan värisävyä.
10. Poista väliaikaispaikka- ja valkaisuainemateriaali lasi-ionomeerityytemateriaalin tasalle. Huuhtelee ja puhdista sisäänmenoaukko. Restauroi hammas sidosaineita käyttämällä.

Varoimet:

1. On suositeltavaa ylivalkaista hammasta hieman, sillä valkaisuvaikutus voi vähetä hieman.
2. Jokaisen potilaan odotukset pitää selvittää ennen valkaisuhoitoa aloittamista.
3. Materiaalia ei saa injektoida.
4. Hammaslääkärin vastaanotolla materiaaleja pitäisi säilyttää jääkaapissa kestoajan ylläpitämiseksi. Suojaa Opalescence Endo kuumudella ja suoralta auringonvalolta.
5. Hävitä tyhjät ruiskut asianmukaisesti.
6. Pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
7. Jos potilas on allerginen tai ei siedä peroksiedeja, karpopolia, glyseriiniä j.n.e., Opalescence Endoa ei pidä käyttää.
8. Opalescence Endo täytyy pitää loitolla pehmytkudoksista.
9. Potilaita on varoitettava nielemästä geeliä. Tuote sisältää peroksidiä; suurten määrien nieleminen voi olla haitallista.



Kuva 1. Avaa pulpakammio lingsuuliputkella. Poista kaikki täytemateriaali ja guttaperkka 2–3 mm apikaalisesti kiillesementtirajasta.



Kuva 2. Purista Opalescence Endoa pulpakammioon välttämättä pehmytkudoksia. Aseta pieni pumpulipelletti geeliin. Jätä riittävästi tilaa väliaikaispaikkaa varten.



Kuva 3. Sulje aukko väliaikaispaikkamateriaalilla. Toista valkaisu-toimenpide 3–5 päivän välein, kunnes haluttu sävy on saavutettu.

Beskrivelse:

Opalescence Endo er en blekebehandling med 35 % hydrogen peroksyd spesielt formulert for medisinsk ambulerende behandling.

Indikasjoner:

Bruk Opalescence Endo for å bleke endodontisk behandlede, internt misfargede tenner, forårsaket av sykdom, skade, eller medisinsk behandling.

Prosedyre:

Den mest kritiske faktoren når det gjelder non-vital bleking er å ikke plassere blekingsmateriale under det alveolare crestal-beinet og å forsegle obturasjonsmaterialet for å beskytte det endodontiske seglet.

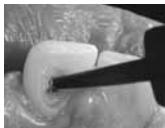
1. Undersøk radiografen for å fastsette tilstrekkelig apikal endodontisk segl og høyden på det alveolare crestal-beinet.
2. Finn ut av pasientens forventninger. Forklar alle estetiske begrensninger før du fortsetter.
3. Fjern all fyllmateriale fra tilgagsåpningen til nivået bestemt av radiografen. Alt gjenoppbyggende materiale, midlertidig og/eller endodontisk fyllmasse må fjernes slik at blekingsmaterialet får kontakt med den indre tannstrukturen for å oppnå optimalt resultat.
4. Bland vanlig glass-ionomer med pulver i henhold til væskeratio slik at det utgjør en fast fyllmasse. (MERK: Det må være fast nok til at det kan rulles mellom fingre og tommel). Plasser 1-2 mm tykt for å sikre en forsegling.
5. Fest Black Mini-tupp til sprøyten og press Opalescence Endo inn i massekammeret mens du unngår mykt vev. Plasser en liten bomullsspellet i gele. La 1,0 til 1,5 mm avstand stå igjen for å gi plass til den provisoriske gjenoppbyggingen. Ikke plasser Opalescence Endo på munnhulevev. Skulle kontakt forekomme, vask umiddelbart med rikelig med vann.
6. Plasser et provisorisk gjenoppbyggingsmateriale uten eugenol, for å forsegle tilgagsåpningen. Ultradent anbefaler å bruke UltraTemp. Bekreft den okklusale klaringen i protrusive og laterotrulsive bevegelser. Prematur okklusal kontakt kan forårsake brudd i den provisoriske gjenoppbyggingen og resultere i lekkasje og tap av blekingsmateriale.
7. Gjenta prosedyren hver 3. til 5. dag til den ønskede fargeendringen er oppnådd.
8. Kvitt deg med tomme sprøyter på egnet måte.
9. Vent 8/10 dager før tannen bygges opp igjen. Dette gir nyansen i tannen tid til å stabilisere seg.
10. Fjern provisorisk gjenoppbyggingsmateriale og blekingsmateriale til nivået av glass-ionomer forseglingsmateriale. Skyll og rens tilgagsåpningen. Bygg opp igjen etter prosedyrer for dentale bindemiddel.

Forholdsregler:

1. Lett overbleking av tannen er anbefalt, siden fargen vil tape seg noe etter hvert.
2. Gjør deg forstått med hver pasients forventninger før du begynner behandlingen.
3. Massen skal ikke sprøytes inn.
4. For oppbevaring hos tannlegen bør materialet holdes kjølig for å holdes friskt. Hold Opalescence Endo borte fra varme og/eller direkte sollys.
5. Kvitt dere med tomme sprøyter på egnet måte.
6. Oppbevares utilgjengelig for barn.
7. Hvis pasienten har en kjent allergi eller er kjemisk sensitivitet overfor peroksidier, carboxypol, glyserin, etc, må ikke Opalescence Endo brukes.
8. Hold Opalescence Endo borte fra mykt vev.
9. Informer pasientene om at de ikke må passe på å ikke svelge gele. Produktet inneholder peroksid; det kan være skadelig å svelge store mengder.



Figur 1. Åpne lingual tilgang til pulpkammeret. Fjern all fyllmateriale og gutta percha 2-3mm apikal til CEJ.



Figur 2. Press Opalescence Endo ut i pulpkammeret mens du unngår mykt vev. Plasser en liten bomullsspellet i gele. La nok plass stå åpent for å gi plass til provisorisk gjenoppbygging.



Figur 3. Legg på midlertidig materiale for å forsegle tilgagsåpningen. Gjenta blekingsprosedyren hver 3. til 5. dag til ønsket fargeendring er oppnådd.

Περιγραφή:

Το Opalescence Endo είναι ένα υπεροξειδίο του υδρογόνου 35% ειδικά κατασκευασμένο για την ιατρική τεχνική λεύκανσης σε δόντια που υπέστησαν επεμβάσεις στο ριζικό σωλήνα.

Ενδείξεις:

Χρησιμοποιήστε το Opalescence Endo για τη λεύκανση ενδοδοντικά θεραπευόμενων, εσωτερικά αποχρωματισμένων δοντιών, για αποχρωματισμό που προκλήθηκε από ασθένεια, τραυματισμό ή ιατρική θεραπεία.

Διαδικασία:

Ο πιο σημαντικός παράγοντας σε μη κρίσιμη λεύκανση είναι να μη θέσετε το υλικό λεύκανσης κάτω από το οστό του υψηλότερου σημείου φατνιακής αποφύσεως και να σφραγίσετε το υλικό απόφραξης για να προστατευτεί η ενδοδοντική σφράγιση.

1. Εξετάστε την ακτινογραφία για να καθιερώσετε επαρκή ακρορριζική ενδοδοντική σφράγιση και το ύψος του οστού του υψηλότερου σημείου φατνιακής αποφύσεως.
2. Μάθετε τις απαιτήσεις του/της ασθενούς. Εξηγήστε κάθε αισθητικό όριο πριν συνεχίσετε.
3. Αφαιρέστε όλα τα υλικά σφραγίσματος από την οπή πρόσβασης στο επίπεδο που έχει καθιερωθεί από την ακτινογραφία. Όλο το υλικό αποκατάστασης, προσωρινό ή/και ενδοδοντικό υλικό σφραγίσματος πρέπει να αφαιρεθεί για να επιτρέψει στον παράγοντα λεύκανσης να έρθει σε επαφή με την εσωτερική δομή του δοντιού για βέλτιστα αποτελέσματα.
4. Αναμίγνυτε τυπικό γυάλινο ιονομέρες με αναλογία σκόνης υγρού που δημιουργεί σκληρή πάστα (ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πρέπει να είναι αρκετά σκληρή για να περιστρέφεται μεταξύ των δακτύλων και του αντίχειρα). Θέστε μια στρώση πάχους 1-2mm για να εξασφαλίσετε σφράγιση.
5. Συνδέστε το άκρο Black Mini στη σύριγγα και βάλτε Opalescence Endo στο χώρο πολυρού αποφεύγοντας τους μαλακούς ιστούς. Θέστε ένα μικρό βαμβακάκι στο ζελέ. Αφήστε ένα διάστημα από 1,0 έως 1,5mm προς διευθέτηση της προσωρινής αποκατάστασης. Μην βάζετε το Opalescence Endo σε στοματικούς ιστούς. Εάν γίνει επαφή, ξεπλύνετε αμέσως με άφρονο νερό.
6. Θέστε ένα προσωρινό υλικό αποκατάστασης που δεν περιέχει ευγενόλη για να σφραγιστεί η οπή πρόσβασης. Η Ultrafeed συνιστά να χρησιμοποιηθεί το Ultra Temp. Επαληθεύστε τη συγκλειτική εκκαθάριση σε συγκλιτικές και πλάγιες σύγκλισης κινήσεις. Η πρόωση συγκλειτικής επαφή ενδέχεται να θραύσει την προσωρινή αποκατάσταση με αποτέλεσμα τη διαρροή και απώλεια του υλικού λεύκανσης.
7. Επαναλαμβάνετε τη διαδικασία κάθε 3 έως 5 ημέρες μέχρις ότου επιτευχθεί η επιθυμητή αλλαγή χρώματος.
8. Πετάνε τη σύριγγα με τον κατάλληλο τρόπο.
9. Περιμένετε 8-10 ημέρες πριν κάνετε αποκατάσταση στο δόντι. Αυτό θα επιτρέψει τη σταθεροποίηση του χρώματος στο δόντι.
10. Αφαιρέστε το υλικό προσωρινής αποκατάστασης και το υλικό λεύκανσης στο επίπεδο υλικού σφραγίσματος γυάλινο ιονομέρες. Ξεπλύνετε και καθαρίστε την οπή πρόσβασης. Εκτελείτε την αποκατάσταση με συγκολλητικές οδοντιατρικές διαδικασίες.

Προφυλάξεις:

1. Συνιστάται η ελαφρώς υπεριοβλική λεύκανση διότι θα συμβεί ορισμένη επιστροφή στο αρχικό χρώμα.
2. Κατανόηστε τις απαιτήσεις κάθε ασθενούς πριν ξεκινήσετε τη θεραπεία.
3. Το υλικό δεν πρέπει να εγχευθεί.
4. Για αποθήκευση στο οδοντιατρείο, το υλικό πρέπει να τεθεί στο ψυγείο για να διατηρηθεί. Διατηρήστε το Opalescence Endo μακριά από θερμότητα ή/και άμεσο ηλιόφως.
5. Πετάνε τις σύριγγες με τον κατάλληλο τρόπο.
6. Φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
7. Εάν ο/η ασθενής έχει γνωστή αλλεργία ή χημική ευαισθησία σε υπεροξειδία, καρβοπόλη, γλυκερίνη, κτλ., μην χρησιμοποιείτε το Opalescence Endo.
8. Κρατήστε το Opalescence Endo μακριά από μαλακούς ιστούς.
9. Πέστε στον/στην ασθενή να μην καταπιεί το ζελέ. Το προϊόν περιέχει υπεροξειδίο. Η κατάποση μεγάλων ποσοτήτων μπορεί να αποδειχθεί βλαβερή.



Εικόνα 1. Ανοίξτε τη γλωσσική πρόσβαση στο χώρο πολυρού. Αφαιρέστε όλο το υλικό σφραγίσματος και την γονταπέκρα 2-3mm ακρορριζικά της οστεϊνο-αδամαντινικής ένωσης (CEJ).



Εικόνα 2. Βάλτε το Opalescence Endo στο χώρο πολυρού αποφεύγοντας τους μαλακούς ιστούς. Θέστε ένα μικρό βαμβακάκι στο ζελέ. Αφήστε επαρκή χώρο για την προσωρινή αποκατάσταση.



Εικόνα 3. Θέστε το προσωρινό υλικό για να σφραγιστεί την οπή πρόσβασης. Επαναλαμβάνετε τη διαδικασία λεύκανσης κάθε 3-5 ημέρες μέχρις ότου επιτευχθεί η επιθυμητή αλλαγή χρώματος.

Описание:

Opalescence Endo — это гель, содержащий 35% перекиси водорода и созданный специально для медицинского отбеливания зубов «на ходу».

Показания к применению:

Используйте гель Opalescence Endo для отбеливания зубов, прошедших эндодонтическое лечение, а также зубов, которые глубоко пигментированы в результате болезни, травмы или медицинского лечения.

Методика применения:

При отбеливании неживых зубов очень важно не размещать материал ниже альвеолярного гребня и проводить силирование уплотнительного материала для защиты эндодонтической обработки.

1. Проверьте правильность введения интраканального силера и высоту альвеолярного гребня с помощью радиографии.
2. Определите ожидания пациента. Перед началом процедуры объясните пациенту все существующие эстетические ограничения.
3. Удалите весь пломбирочный материал, открыв доступ в полость пульпы до уровня, определенного радиографическим путем. Все реставрационные материалы, временные и/или эндодонтические пломбирочные материалы должны быть удалены из этой области для того, чтобы отбеливающий материал мог контактировать с внутренней структурой зуба для достижения оптимальных результатов.
4. Смешайте стандартный стеклосодержащий иономер в таком соотношении порошка к жидкости, чтобы создать густую пасту (ПРИМЕЧАНИЕ: Она должна быть достаточно густой, чтобы раскатывать между большим пальцем и другими пальцами руки.) Нанесите слой толщиной 1-2 мм, чтобы обеспечить закрытие полости.
5. Поместите с помощью насадки Black Mini необходимое количество отбеливающего материала Opalescence Endo в созданную полость в пульпе, избегая контакта с мягкими тканями. Поместите маленький ватный шарик в гель. Оставьте 1 - 1,5 мм свободного пространства для размещения временной пломбы. Избегайте попадания Opalescence Endo на внутреннюю или внешнюю оболочку. Если же это произошло, немедленно промойте большим количеством воды.
6. Разместите безвзвешенный временный пломбирочный материал поверх Opalescence Endo для того, чтобы закрыть проходное отверстие. Компания UltraDent рекомендует использовать UltraTemp. Проверьте окклюзионные контакты при выступающем и боковом выступающем движении. Неправильно сформированные окклюзионные контакты могут привести к разрушению временной реставрации и, как следствие, к подтеканию и выходу отбеливающего агента наружу.
7. Повторяйте процедуру отбеливания каждые 3-5 дней пока не будет достигнуто желаемое изменение цвета.
8. Пустые шприцы утилизируйте должным образом.
9. Начиная восстановление зуба через 8-10 дней после проведения процедуры отбеливания. В этом случае полученный оттенок зуба сможет надежно стабилизироваться.
10. Удалите временную реставрацию и отбеливающий материал до уровня стеклоиономерной защитной базы. Промойте и прочистите открытый доступ. Отреставрируйте полость, используя стандартные стоматологические процедуры.

Меры предосторожности:

1. Рекомендуется несколько чрезмерное отбеливание зуба, поскольку имеет место некоторая регрессия цвета.
2. До начала проведения процедуры удостоверьтесь, что понимаете ожидания пациента.
3. Материал не для инъекций.
4. В стоматологическом кабинете храните материал в холодильнике для поддержания характеристик вещества. Не подвергайте материал Opalescence Endo воздействию тепла/солнечного света.
5. Пустые шприцы утилизируйте должным образом.
6. Храните вне доступа детей.
7. Если у пациента имелись известные аллергии или повышенная чувствительность на химические препараты перекиси, карбопола, глицерина и пр., не используйте Opalescence Endo.
8. Не допускайте попадания Opalescence Endo на кожу.
9. Не допускайте глотания геля. Продукт содержит перекись и глотание значительного количества может причинить вред.



Рисунок 1. Откройте лингвальный доступ в полость пульпы зуба. Удалите весь пломбирочный материал и гуттаперчу на 2-3 мм апикально к цементноэмалевой границе.

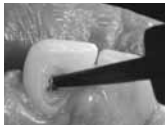


Рисунок 2. Выдавите гель Opalescence Endo в полость пульпы, избегая попадания на мягкие ткани. Поместите маленький ватный шарик в гель. Оставьте достаточно места для временной пломбы.

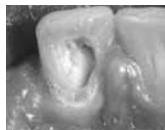


Рисунок 3. Разместите временный пломбирочный материал поверх Opalescence Endo для того, чтобы закрыть проходное отверстие. Повторяйте процедуру отбеливания каждые 3-5 дней пока не будет достигнуто желаемое изменение цвета.

Opis:

Preparat Opalescence Endo to 35% nadtlenek wodoru specjalnie skomponowany do stopniowego wybielania zębów.

Wskazania:

Preparat Opalescence Endo przeznaczony jest do wybielania zębów leczonych endodontycznie, przebarwionych od wewnątrz na skutek choroby, urazu bądź leczenia.

Procedura:

Najistotniejszym czynnikiem w wybielaniu zębów martwych jest nieumieszczenie materiału wybielającego poniżej kości wyrostka zębodołowego i uszczelnianie materiału wypełniającego w celu ochrony uszczelnienia endodontycznego.

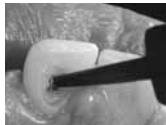
1. Przeanalizować zdjęcie rentgenowskie, aby oszacować odpowiednie atypowe uszczelnienie endodontyczne oraz wysokość kości wyrostka zębodołowego.
2. Określić oczekiwania pacjenta. Wyjaśnić wszystkie ograniczenia estetyczne przed rozpoczęciem procedury.
3. Usunąć materiał wypełniający z otworu do poziomu określonego przez zdjęcie rentgenowskie. Cały materiał wypełniający, wypełnienia tymczasowe i/lub endodontyczne muszą zostać usunięte, aby umożliwić środkowi wybielającemu kontakt z wewnętrzną powierzchnią zęba, w celu osiągnięcia optymalnych wyników.
4. Wymieszać konwencjonalny jonomer szklany w proporcji proszku do płynu, która zapewni utworzenie twardego kitu (UWAGA: kit powinien być wystarczająco twardy, aby mógł być rolowany pomiędzy palcem i kciukiem). Umieścić 1-2 mm, aby zapewnić uszczelnienie.
5. Dołączyć do strzykawki końcówkę Black Mini i wycisnąć Opalescence Endo do jamy miążsi zębowej, unikając kontaktu z tkankami miękkimi. Umieścić mały wacik bawełniany w żelu. Pozostać odległość 1,0 do 1,5 mm na dopasowanie prowizorycznego wypełnienia. Nie doprowadzać do kontaktu Opalescence Endo z tkanką ustną. Jeżeli do takiego kontaktu dojdzie, natychmiast opłukać dużą ilością wody.
6. Umieścić prowizoryczne wypełnienie zawierające noneugenol, aby uszczelnić otwór, UltraDent zaleca użycie UltraTemp. Sprawdzić odległość pomiędzy powierzchniami w zgrzynie podczas ruchów zuchwy do przodu i w tył. Przedwczesny kontakt w zgrzynie może spowodować złamanie prowizorycznego wypełnienia, co spowoduje wyciek i utratę materiału wybielającego.
7. Powtarzać procedurę co 3 do 5 dni, do momentu osiągnięcia pożądanego koloru.
8. Usunąć puste strzykawki w odpowiedni sposób.
9. Odczekać 8-10 dni przed wypełnieniem zęba. Pozwoli to na ustabilizowanie się odcienia jego zabarwienia.
10. Usunąć materiał prowizorycznego wypełnienia i materiał wybielający do poziomu materiału uszczelniającego szklanego jonomeru. Opłukać i oczyścić otwór. Wypełnić zgodnie z procedurami stomatologii wiązującej.

Środki ostrożności:

1. Zalecane jest niewiele mocniejsze wybielanie, ponieważ w przyszłości odcień stanie się ciemniejszy.
2. Przed rozpoczęciem leczenia należy zapoznać się z oczekiwaniami każdego pacjenta.
3. Materiał nie może być wstrzykiwany.
4. Gdy przechowywany w gabinecie dentystycznym, materiał należy umieścić w chłodzarnie, aby utrzymać okres ważności. Trzymać Opalescence Endo z dala od źródła ciepła i/lub bezpośredniego światła słonecznego.
5. Usunąć puste strzykawki w odpowiedni sposób.
6. Trzymać z dala od dzieci.
7. Jeżeli u pacjenta występuje stwierdzona alergia lub nadwrażliwość chemiczna na nadlenek wodoru, karbapol, glicerynę, itd., nie stosować Opalescence Endo.
8. Trzymać Opalescence Endo z dala od tkanek miękkich.
9. Poinformować pacjenta o zachowaniu ostrożności i nie połknięciu żelu. Produkt zawiera nadlenek wodoru; połknięcie dużych ilości może być szkodliwe.



Rycina 1. Otworzyć dostęp od strony języka do jamy miążsi zębowej. Usunąć cały materiał wypełniający oraz gutaperkę, w odległości 2-3 mm przywierzchołkowo od granicy szklano-cementowej.



Rycina 2. Wycisnąć Opalescence Endo do jamy miążsi zębowej, unikając kontaktu z tkankami miękkimi. Umieścić mały wacik bawełniany w żelu. Pozostać wystarczającą przestrzeń na wypełnienie prowizoryczne.



Rycina 3. Zastosować materiał tymczasowy do uszczelnienia otworu. Powtarzać procedurę wybielania co 3-5 dni, do momentu osiągnięcia pożądanego zmiany koloru.

Tanım:

Opalescence Endo, "walking" (uzun süreli) diş beyazlatma tekniği için özel olarak formüle edilmiş bir %35 hidrojen peroksittir.

Endikasyonlar:

Opalescence Endo'yu hastalık, yaralanma veya tıbbi tedavi nedeniyle internal olarak rengi değişmiş ve endodontik tedavi uygulanmış dişleri beyazlatmak için kullanın.

İşlem:

Nonvital beyazlatmada en kritik faktör beyazlatıcı materyali alveolar krista kemiği altına yerleştirmemek ve obtürasyon materyalini endodontik mühürü korumak için mühürlenektir.

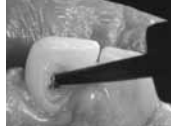
1. Yeterli apikal endodontik mühür varlığını ve alveolar krista kemiğinin yüksekliğini belirlemek için röntgen filmi inceleyin.
2. Hastanın beklentilerini saptayın. Devam etmeden önce varsa estetik sınırları açıklayın.
3. Erişim açıklığından röntgende belirlenen düzeye kadar tüm dolgu materyalini çıkarın. En iyi sonuçları almak açısından beyazlatıcı ajanın iç diş yapısına temas etmesini sağlamak için tüm restoratif materyal, geçici ve/veya endodontik dolgu materyali çıkarılmalıdır.
4. Sertçe bir hamur oluşturacak toz/sıvı oranında konvansiyonel cam iyonomer karıştırın (NOT: Başparmak ve parmaklar arasında yuvarlanacak kadar sert olmalıdır). Bir mühür oluşturduğundan emin olmak için 1-2 mm kalınlığında yerleştirin.
5. Şırıngaya Black Mini uç takın ve Opalescence Endo'yu pulpa bölgesine yumuşak dokulardan kaçınarak verin. Jel içine küçük bir pamuk pelet yerleştirin. Geçici restorasyonu tutması için 1,0 ile 1,5 mm arasında boşluk bırakın. Opalescence Endo'yu oral dokulara koymayın. Temas gerçekleşirse hemen bol suyla yıkayın.
6. Erişim açıklığını mühürlenmek için öjenol olmayan geçici restoratif materyal yerleştirin, Ultraend UltraTemp kullanılmasını önerir. Protrusif ve laterotrüsif hareketlere oklüzyonun önlenmediğinden emin olun. Erken oklüzal temas geçici restorasyonu kırıp sıztıyza ve beyazlatma materyalinin kaybına neden olabilir.
7. İstenen renk değişikliği elde ediliinceye kadar işlemi 3-5 günde bir tekrarlayın.
8. Boş şırıngaları uygun şekilde atın.
9. Diş restorasyonundan önce 8-10 gün bekleyin. Böylece dişin tonu stabilize olur.
10. Geçici restoratif materyali ve beyazlatma materyalini cam iyonomer mühürleme materyali düzeyine kadar temizleyin. Erişim açıklığını yıkayın ve temizleyin. Adeviz dişçilik işlemleriyle restorasyonu güçleştirin.

Önlemler:

1. Beyazlatma bir miktar kaybolacağından dişin biraz fazla beyazlatılması önerilir.
2. Tedaviye başlamadan önce her hastanın beklentilerini anlayın.
3. Materyal enjektörde edilmemelidir.
4. Diş hekimlerinde saklama açısından materyal raf ömrünü sağlamak için buzdolabında tutulmalıdır. Opalescence Endo'yu ısıktan ve/veya doğrudan güneş ışığından uzak tutun.
5. Boş şırıngaları uygun şekilde atın.
6. Çocukların erişemeyeceği yerde tutun.
7. Hastanın peroksitler, karbopol, gliserin vs.'ye karşı alerjisi veya kimyasal hassasiyeti varsa Opalescence Endo'yu kullanmayın.
8. Opalescence Endo'yu yumuşak dokulardan uzak tutun.
9. Hastalara jeli uygulamaları için dikkatli olmaları konusunda uyarın. Ürün peroksit içerir ve büyük miktarlarda yutulması zararlı olabilir.



Sekil 1. Lingual erişim kısmını pulpa bölgesine açın. Tüm dolgu materyali ve gutta perçayı CE'ye 2-3 mm apikal olarak giderin.



Sekil 2. Opalescence Endo'yu pulpa bölgesine yumuşak dokulardan kaçınarak verin. Jel içine küçük bir pamuk pelet yerleştirin. Geçici restorasyon için yeterli boşluk bırakın.



Sekil 3. Erişim açıklığını mühürlenmek için geçici materyali uygulayın. İstenen renk değişikliği elde ediliinceye kadar beyazlatma işlemi 3-5 günde bir tekrarlayın.

설명:

Opalescence Endo는 의학적인 생활치 미백술 기법용으로 특별히 처방된 35% 과산화수소수입니다.

지시사항:

Opalescence Endo를 사용하여 치내요법으로 치료하는, 질병, 부상, 또는 의학적 치료에 기인한 내부 탈색 치아를 미백합니다.

시술:

생활치와 미백 분야에서 가장 중요한 요인은 치조정골 하방에 미백재료를 사용하지 않고 펠레(발레) 재료를 봉인하여 근관치료용 셸(봉인물)을 보호하는 것입니다.

1. 방사선 사진을 검사하여 적절한 근관형성 근관치료용 셸과 치조정골의 높이를

설정합니다.

2. 환자의 기대수준을 설정합니다. 처리하기 전에 모든 심미학적 한계를 설명합니다.

3. 방사선의 사진으로부터 평정한 근관와동형성 부위에서 충전재 일체를 제거합니다. 최적의 결과를 도출하기 위해서는, 미백제가 치아구조 내부와 접촉할 수 있도록 수복재 일체, 일시적이며/또는 근관치료용인 충전재를 반드시 제거해야 합니다.

4. 재래식 유리 이오노머를 경화 퍼티를 생성시키는 액리로 분말과 혼합합니다.(주: 충분히 경화되어 송가락과 엄지 사이에서 굴러야 합니다). 1-2mm 두께가 되게 하여 셸이 단단히 봉인되도록 합니다.

5. Black Mini 팁을 주사기에 부착하고 Opalescence Endo를 연조직을 피해가며 치수강 속으로 짜넣습니다. 작은 면소재 펠릿을 쉘 속으로 넣습니다. 1.0 내지 1.5mm의 공간을 남겨 임시 수복물의 설치가 용이하게 합니다. Opalescence Endo를 구강 조직에 두지 마십시오. 구강 조직에 닿는 접촉이 발생한 경우에는 물을 많이 사용하여 즉시 행굽니다.

6. 비유지놀(noneugenol) 임시 수복물 재료를 사용하여 근관와동형성 부위를 봉인하고, Ultraform에서는 Ultraform을 사용하도록 권장하는 바입니다. 전방 및 후측방 운동에서 고탄간극을 확인합니다. 조기 고탄접촉으로 임시 수복물이 부서져 미백소재의 누출 및 손실이 초래될 수 있습니다.

7. 원하는 색상으로 변경시키가지는 3일 내지 5일마다 시술을 반복합니다.

8. 빈 주사기는 적절하게 폐기 처분합니다.

9. 8-10일을 기다린 후에 치아를 수복합니다. 이렇게 할 경우에는 치아의 염증이 안정화될 수 있습니다.

10. 임시 수복물 및 미백재료를 유리 이오노머 셸링(봉인)재료 수준으로까지 제거합니다. 근관와동형성 부위를 행구고 세척합니다. 접착 치의학 시술을 통해 수복합니다.

주의사항:

1. 미백효과와 퇴행현상이 어느 정도 발생하게 되므로, 치아를 약간 과미백시키도록 권장하는 바입니다.

2. 치료를 개시하기 전에 각 환자의 기대수준을 청취, 알아둡니다.

3. 소재는 주사하지 않습니다.

4. 치과의사의 보관용으로, 소재는 냉장보관하여 유통기한을 유지해야 합니다. Opalescence Endo는 뜨거운 열 및/또는 직사광선에 노출되지 않도록 합니다.

5. 빈 주사기는 적절하게 폐기 처분합니다.

6. 어린이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관합니다.

7. 환자가 과산화물, 카보플, 글리세린 등에 대한 알러지 또는 화학물질 과민성을 밝힌 경우, Opalescence Endo는 사용하지 마십시오.

8. Opalescence Endo가 연조직에 닿지 않도록 주의합니다.

9. 환자가 쉘을 삼키지 않도록 주의할 것을 알립니다. 제품에는 과산화물이 함유되어 있으며, 많은 양을 삼키면 해로우 수 있습니다.



그림 1 액리(실용) 점근부위를 치수강까지 개방합니다. 충전재료 및 구강 펠릿을 2-3mm 치수강에서 [치수강-백막질] 까지 제거합니다.



그림 2 Opalescence Endo를 치수강 속으로 펠릿이 연조직에 닿지 않도록 합니다. 작은 면소재 펠릿을 쉘 속으로 넣습니다. 임시 수복물과도 공간을 충분히 남깁니다.



그림 3 임시 소재를 도포하여 근관와동형성 부위를 봉인합니다. 원하는 색상으로 변경시키가지는 3일 내지 5일마다 미백시술을 반복합니다.

说明:

Opalescence Endo含35%过氧化氢成份, 专门用于“死髓牙”漂白技术。

适应症:

使用Opalescence Endo漂白根管治疗后因伤病或医疗原因造成的牙齿内部变色。

步骤:

在对死髓牙的漂白过程中, 请注意切勿将漂白材料置于牙槽嵴骨下侧, 并做好密闭, 保护牙髓密封。

1. 检查X光片, 确保根尖密封效果良好, 并确定牙槽嵴骨的高度。
2. 向患者说明能够取得什么样的治疗效果。在开始操作前说明牙齿漂白的审美限度。
3. 按照X光片的显示从牙齿中取出填充材料。必须去除所有的修复材料、临时和/或牙髓填充材料, 使漂白制剂充分接触到牙齿内部结构, 才能获得最佳的漂白效果。
4. 将传统玻璃离子与粉末按一定比例混合成稳定的油灰(注: 油灰必须能够用拇指和其他手指碾动)。涂敷厚度要达到1-2毫米, 这样才能确保密封效果。
5. 将Black Mini针头连接到注射器, 向牙髓室中涂抹Opalescence Endo溶液, 涂抹时应注意避免溶液接触到软组织。在胶状物中放入小粒棉球。留出1.0到1.5毫米的空隙以便进行临时修复。切勿使Opalescence Endo沾染到口腔组织。沾上后应立即用大量清水冲洗。
6. 用含异丁基香酚的临时修复材料封闭操作面。Ultradent推荐使用UltraTemp。检查在前伸和侧向运动中牙齿咬合面能否自由活动。过早接触咬合面可引起临时修复层破裂, 导致漂白材料的泄漏与流失。
7. 每3至5天重复上述步骤, 直至获得理想的漂白效果。
8. 以恰当的方式处理用过的注射器。
9. 8-10日后再进行牙齿修复。这样能使牙齿的色泽保持稳定。
10. 取出临时修复及漂白材料, 露出下面的玻璃离子密封材料。清洗操作面。再以牙用粘合剂进行修复。

警告:

1. 建议将牙齿漂白到略微超过预期中的效果, 因为漂白后会逐渐产生退色。
2. 开始治疗前了解患者期望达到什么样的效果。
3. 不要以注射方式给药。
4. 在储存期内保存材料时必须采用冷藏的方式。避免使Opalescence Endo靠近热源和/或受到阳光直射。
5. 以恰当的方式处理用过的注射器。
6. 避免儿童触及。
7. Opalescence Endo不适用于对过氧化物、聚羧乙烯、甘油等有已知过敏史的患者。
8. 勿使Opalescence Endo接触到软组织。
9. 叮嘱患者勿吞服胶状物。本品含过氧化物, 大量吞食有害健康。



图1 打开通往牙髓室的操作口, 去除2-3毫米内所有的填充材料和古塔胶, 直至露出釉牙骨质界(CEJ)。



图2 向牙髓室中涂抹Opalescence Endo溶液, 涂抹时应注意避免溶液接触到软组织。在胶状物中放入小粒棉球。留出足够的空隙以便进行临时修复。

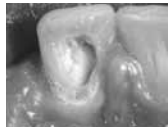


图3 用临时材料封闭操作面。每3至5天重复上述步骤, 直至获得理想的漂白效果。

รายละเอียด

Opalescence Endo เป็นกาวไดออกไซด์ฟอสเฟต 35% ที่ได้รับการยอมรับซึ่งทาสีการฟอกสีฟัน ทาจากบนเพอร์เมม "walking" โดยเฉพาะ

ข้อดีของ Opalescence

Opalescence Endo เพื่อปกป้องฟันขาวเพื่อการรักษาเนื้อเยื่อฟันและหินปูนเมื่อใช้กับไดออกไซด์ฟอสเฟต การบำบัดฟัน หรือการรักษาทางทันตกรรม

ขั้นตอนการใช้:

องค์ประกอบสำคัญที่สุดในการฟอกสีฟันที่ไม่ใช่การฟอกสีใหญ่คือ ไม่ใส่วัสดุฟอกสีในขวดต่ำกว่าสันกระดูกเบ้าฟันและวัสดุแน่นปิดเพื่อป้องกันตัวปิดผนึกในการรักษาเนื้อเยื่อฟัน

1. ตรวจสอบการฉายรังสีเพื่อเริ่มการปิดผนึกบุปผาฟอกฟันและความสูงของสันกระดูกเบ้าฟันที่เพียงพอ
2. เริ่มให้ความความแห้งของคนไข้ อธิบายข้อจำกัดด้านความสวยงามต่างๆ ก่อนเริ่มรักษา
3. นำวัสดุอุดทั้งหมดออกเริ่มจากขอบเปิดไปจนถึงจุดที่กำหนดไว้จากกาฉายรังสี วัสดุบูรณะฟันทั้งหมดและวัสดุอุดทั้งแบบชั่วคราวและ/หรือเพื่อความสวยงามจะต้องถูกนำออก เพื่อให้สารตัวนำการฟอกสีฟันสัมผัสกับโครงสร้างฟันภายในเพื่อให้ได้ผลการรักษาที่ดีที่สุด
4. สวมกาส์ไอโอไอโนเมอร์ที่ใช้ทำไปพร้อมกับผงเพื่อให้เป็นอัตราส่วนของเหลวที่จะสร้างวัสดุอุดที่ทนแน่น (หมายเหตุ: วัสดุควรจะหนาแน่นพอที่จะรับน้ำหนักได้ระหว่างบดและหัวแม่มือ) ใส่วัสดุที่ความหนา 1-2 มม. เพื่อให้มีการปิดผนึกที่ดี
5. ติดปลาย Black Mini กับหลอดฉีดและฉีด Opalescence Endo ลงในช่องเนื้อเยื่อโดยหลีกเลี่ยงเนื้อเยื่อที่อ่อนนุ่ม ใส่ก้อนสำลีในแผล หนีบเนื้อที่เหลือประมาณ 1.0 ถึง 1.5 มม. เพื่อช่วยการบูรณะฟันชั่วคราว อย่าใส่ Opalescence บนเนื้อเยื่อภายในปาก หากมีการสัมผัสเกิดขึ้น ให้ล้างออกด้วยน้ำจำนวนมากทันที
6. ใส่วัสดุบูรณะฟันที่ปราศจากสารยูเรซินอลเพื่อปิดผนึกช่องเปิด Ultradent ขอบแนะนำให้ใช้ UltraTemp ตรวจสอบการผสมฟันในการเคลื่อนไหวและยื่นฟันเข้าออก การสัมผัสการผสมฟันก่อนเวลาสมควรอาจทำให้การบูรณะฟันชั่วคราวแตกร้าวได้ ซึ่งจะทำให้เกิดการรั่วและสูญเสียวัสดุฟอกสีฟัน
7. ทำขั้นตอนซ้ำทุกๆ 3 ถึง 5 วัน จนกระทั่งได้การเปลี่ยนแปลงสีที่ต้องการ
8. ทิ้งหลอดเปล่าอย่างถูกต้องเหมาะสม
9. รอ 8-10 วัน ก่อนที่จะบูรณะฟัน วิธีนี้จะทำให้ลำดับสีของฟันอยู่ตัว
10. นำวัสดุบูรณะฟันชั่วคราวและวัสดุฟอกสีฟันออกถึงระดับชั้นของวัสดุปิดผนึกกาส์ไอโอไอโนเมอร์ ล้างและทำความสะอาดช่องเปิด บูรณะฟันด้วยขั้นตอนการยึดฟันทางทันตกรรม

ข้อควรระวัง:

1. การฟอกสีฟันมากเกินไปเพียงเล็กน้อยสามารถทำได้ เนื่องจากเกิดการลดความขาวของการฟอกสีฟันขาว
2. ทำความเข้าใจกับกรมการดูแลหรือของคนที่แต่ละรายก่อนที่จะเริ่มการรักษา
3. วัสดุจะไม่ใช้ในความฉืด
4. สำหรับทันตแพทย์เป็นผู้จัดเก็บ ควรแช่เย็นวัสดุเพื่อรักษาอายุการใช้งาน เก็บ Opalescence Endo ให้ห่างจากความร้อนและ/หรือจากการถูกแสงแดดโดยตรง
5. ทิ้งหลอดเปล่าอย่างถูกต้องเหมาะสม
6. เก็บให้ห่างจากมือเด็ก
7. ห้ามใช้ Opalescence Endo หากคนไข้มีอาการแพ้หรือระคายเคืองต่อสารเคมีประเภทเปอร์ออกไซด์ คาร์บอโพลกลีเซอรีน และสารอื่นๆ
8. จัดให้ Opalescence Endo อยู่ห่างจากเนื้อเยื่อที่อ่อนนุ่ม
9. แจ้งให้คนไข้มีตระวังไม่ให้กลืนเจล การกลืนผลิตภัณฑ์ที่มีสารเปอร์ออกไซด์จำนวนมากจะเป็นอันตราย



รูปที่ 1. เปิดช่องทางด้านข้างของเนื้อเยื่อฟัน นำวัสดุอุดออกทั้งหมดและทาเพอร์เมม 2-3 มม. จากบุปผาฟอกสีฟัน CEJ



รูปที่ 2. ใส่ Opalescence Endo ลงในช่องเนื้อเยื่อฟันโดยหลีกเลี่ยงเนื้อเยื่อที่อ่อนนุ่ม ใส่ก้อนสำลีในแผล หนีบเนื้อที่เหลือนำของสำหรับการบูรณะฟันชั่วคราว



รูปที่ 3. ใส่วัสดุชั่วคราวเพื่อปิดผนึกช่องเปิด ทำขั้นตอนการฟอกสีฟันซ้ำทุกๆ 3 ถึง 5 วัน จนกระทั่งได้การเปลี่ยนแปลงสีที่ต้องการ

内容：
歯内治療 Endo は、過酸化水素35%を含み、医療用「携帯用」ホワイトニング施術として特別配合されたものです。

適応：
歯内治療を施した歯、内部が変色した歯、病気、怪我、または医療治療で変色した歯のホワイトニングにOpalescence Endo を使用してください。

手順：
生活漂白で最も重要なのは、ホワイトニング剤を歯槽骨より先に入れないこと、歯内治療用シール剤を保護するために封閉剤でしっかりと密閉することです。

1. 根尖部の歯内シールの適切性や歯槽骨の高さを確認するためにレントゲン写真を点検してください。
2. 患者の希望を確認してください。一連の処置を開始する前に、仕上がりの美観に制限がある場合は患者さんに前もって説明してください。
3. レントゲン写真で確認したアクセスオープニングから充填物を取り除きます。修復剤、暫間充填物および/または歯内充填物を全て取り除き、漂白剤が内部咬合到達し最適な結果が得られるようにします。
4. 標準グラス・アイオノマーが固めのパターとなるような割合で、粉末と液体を混合します。（注意：親指と人差し指の間で回せるほどの硬さにしてください。）厚さ1-2mmを塗り、確実にシールされるようにしてください。
5. 黒のミニチップをシリンジに取り付け、軟組織を避けて歯髄腔にOpalescence Endo を注入してください。小さな綿玉をゲル内に挿入します。プロビジョナルレステーションに対応するために、1.0-1.5mmのスペースを残してください。Opalescence Endoが口腔組織に接触しないようにしてください。口腔組織に接触した場合は、直ちに多量の水で洗い流してください。
6. アクセスオープニングをシールするために、非ユージノール性プロビジョナルレステーション剤を注入します。この際、ウルトラデントはUltraTempを使用することを推奨しています。前方および側方運動時の咬合間隙を確認してください。早期咬合接触を行うとプロビジョナルレステーションを損傷し、ホワイトニング剤が露出および損失する恐れがあります。
7. 希望する色変化が得られるまで、この手順を3〜5日間繰り返してください。
8. 空になったシリンジの処分を適切に行ってください。
9. 歯を治療するまで、8〜10日間置いてください。* その間に歯の色素が固定されます。
10. プロビジョナルレステーション剤およびホワイトニング剤を除去し、グラスアイオノマー・シーリング剤を平らに塗ります。アクセスオープニングをすすぎ、洗浄します。粘着性の歯科処置により復元します。

注意事項：

1. ホワイトニングの効果が退化することが予測されるため、希望よりやや明るめの色に漂白することが薦められます。
2. ホワイトニング処置を開始する前に、患者の希望を確認してください。
3. 本剤は注入用ではありません。
4. 本剤の保存性を高めるために、冷蔵保存してください。Opalescence Endoを熱および/または直射日光に当てないでください。
5. 空になったシリンジの処分を適切に行ってください。
6. 子供の手の届かないところに保管してください。
7. 過酸化水素、カルボポール、グリセリンなど、過敏症の患者にOpalescence Endoを使用しないでください。
8. Opalescence Endoを軟組織に接触させないでください。
9. 患者にゲルを飲み込まないよう注意を呼びかけてください。本剤には過酸化物が含まれているため、飲み込んだ場合は害を及ぼす場合があります。



図1 リンガルアクセスを歯髄腔まで開いてください。根尖部からCEJまでの2〜3mmの充填物とガッタパーチャをすべて取り除きます。

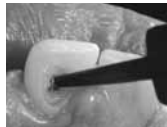


図2 Opalescence Endoを軟組織に接触しないように歯髄腔に注入します。小さな綿玉をゲル内に挿入します。プロビジョナルレステーションのために十分なスペースを確保してください。



図3 アクセスオープニングをシールするために添加充填剤を注入します。希望する色変化が得られるまで、この手順を3〜5日間繰り返してください。

Legend:
Legende:
Légende:
Legenda:
Legende:
Legenda:

Legenda:
Legenda:
Teckenförklaring:
Forklaring:
Merkkien selitykset:

Υπόμνημα
Условные сокращения
Legenda
Açıklamalar
범례

図解
காட்சியாகாபா
説明



Use by date
Verfalldatum
A utiliser avant le
Uiterste gebruiksdatum
Non riutilizzare

Use antes de la fecha de expiración
Utilize por data
Förbrukningsdatum
Anvendes inden
Viimeinen käyttötäajankohta

Χροσμοποίσηή έωσ
Срок годности
Użyć do daty
Son kullanim tarihi

남짜별로 사용하십시오
使用截止日
ໂຫງາຍໃນວັນທີ່
有効期限内にお使ください。



Do not reuse to avoid cross contamination
DE/ Nicht wiederverwenden, um Kreuzkontamination zu verhindern.
FR/ Ne pas réutiliser pour éviter la contamination croisée.
NL/ Niet opnieuw gebruiken om kruisbesmetting te vermijden.
IT/ Per evitare la contaminazione crociata non riutilizzare.
ES/ No lo reutilice, así evitará la contaminación cruzada.
PT/ Não reutilizar para evitar a contaminação cruzada.
SV/ För undvikande av korskontamination får produkten inte återanvändas.
DA/ Ikke genbruges for at undgå krydskontaminering.
FI/ Älä käytä uudelleen ristikontaminaation välttämiseksi.

NO/ Skal ikke brukes om igjen, for å unngå smitteoverføring
EL/ Μην το επαναχρησιμοποιείτε για να αποφύγετε τη διασταυρωτική μόλυνση.
RU/ Не использовать повторно но избежание перекрестного загрязнения
PL/ Używać jednorazowo dla uniknięcia zanieczyszczenia krzyżowego
TK/ Çapraz kontaminasyonu önlemek açısından tekrar kullanmayın.
AR/ لا تكرر استخدام المنتج لتجنب التلوث المتبادل
KO/ 교차오염을 피하기 위해서는 재사용하지 마십시오.
ZH/ 勿重複使用以免交叉感染，切勿重複使用
TH/ ห้ามซ้ำใช้ซ้ำเพื่อหลีกเลี่ยงการปนเปื้อนข้ามกัน
JA/ 交差汚染防止のため、再利用しないでください。

REF

Catalog Number
Katalognummer
Número de catalogue
Katalognummer
Numero di catalogo

Número de Catálogo
Número de catálogo
Katalognummer
Katalognummer
Luettelonumero

Αριθμός καταλόγου
Номер в каталоге
Numer katalogowy
Katalog Numarası

카탈로그번호
产品目录编号
หมายเลขแคตตาล็อก
カタログ番号



See instructions
Siehe Anleitung
Voir le mode d'emploi
Zie gebruiksaanwijzingen
Vedere le istruzioni

Vea las Instrucciones
Ver instrucciones
Se bruksanvisning
Se vejledningen
Lue käyttöohjeet

Δείτε τις οδηγίες
Смотрите инструкции
Patrz instrukcja
Talismatla bakiniz

지시사항을 확인하십시오
参阅说明
โปรดอ่านตอนการใช้
使用說明をご覧ください。

LOT

Batch Code
Liefercode
Code de lot
Partijcode
Codice del lotto

Código del Lote
Código do lote
Batchkod
Batchcode
Eräkkoodi

Κωδικός παρτίδας
Код партии
Kod serii
Seri Kodu

배치코드
批号
รหัสล็อต
バッチコード



Keep out of reach of children
Außerhalb der Reichweite von
Kindern aufbewahren.
Tenir hors de portée des enfants.
Buiten bereik van kinderen houden.
Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Manténgase fuera del alcance de los niños.
Manter fora do alcance das crianças.
Förvaras utom räckhåll för barn.
Opbevares utilgængelig for børn.
Pidetäytä pois lasten ulottuvilta.
Φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.

Хранить в недоступном для детей месте
Trzymaj z dala od dzieci
Cocuklardan uzak tutun
어린이들의 손이 닿지 못하는 장소에 보관합니다
ຮັບຮັດບໍ່ພົວພັນກັບຜູ້ນ້ອຍ
เก็บให้ห่างจากมือเด็ก
子供の手の届かないところに保管のこと。



Xi
Irritant
Reizend
Irritant
Irritierend
Irritante
Irritante
Irritante

Irriterande
Irritant
Ärsyttävä aine
Irriterem
Irriterende stoff
Ερεθιστικό
Вызывает раздражение

Χημικό που προκαλεί ερεθισμό
Związek podrażniający
Tahriş Edici

자극성
刺激物

ห้ามใช้ฉีด
注射に使用してはならない



8 °C Recommended Storage Temperature
Bei 8 °C lagern
Température de stockage recommandée
Aanbevelen bewaar temperatuur
Temperatura di conservazione suggerita
Temperatura de Almacenamiento Recomendada
Temperatura de armazenamento recomendada
Rekommenderad förvaringstemperatur

Anbefalet opbevaringstemperatur
Suositeltava säilytyslämpötila
Συνιστάμενη θερμοκρασία αποθήκευσης
Рекомендуемая температура хранения
Zalecana temperatura przechowywania
Tavsiye edilen Saklama Sıcaklığı
권장 보관 온도
ຄວາມຮ້ອນການຈັດເກັບທີ່ແນະນຳ
推奨保管温度



EN Oxidizer
DE Brandfördernd
FR Oxydant
NL Oxidatiemiddel
IT Ossidante

ES Oxidante
PT Oxidante
SE Oxiderare
DA Oxidator
FI Hapetin

NO Skadelig
EL **Οξειδωτικό**
RU **Окислитель**
PL Utleniacz
TK Oksitleyici

AR **مؤكسد**
KR 산화제
CH 氧化剂
TH ๕๕๕
JA 酸化性物質



EN For prescription use only
DE Nur auf Rezept erhältlich
FR Pour utilisation sur ordonnance uniquement.
NL Uitsluitend voor gebruik op recept
IT Prescritto dal dentista.
ES Para uso exclusivo con receta.
PT Destina-se apenas à utilização mediante prescrição
SV Får endast utlämnas mot recept.
DA Adminstreret af tandlæge.
FI Reseptivalmiste

EL Για χρήση μόνο με συνταγή γιατρού
RU Только для применения по рецепту
PL Używać tylko zgodnie z instrukcją
TK Sadece reçetevle kullanılır
AR **يستخدم بموجب وصفات طبية فقط**
KR 처방용 용도에 한함
CH 由牙科醫師開具處方
TH ๕๕๕
JA 本剤を使用するには処方箋が必要です。



X026 = LOT
X026 = MM
X026 = YYYY

For product MSDS please see our website: www.ultradent.com

Keep refrigerated.
Keep out of reach of children.
For Professional Use Only.

For immediate reorder and/or complete descriptions of Ultradent's product line, refer to Ultradent's catalog or call Toll Free **1-800-552-5512**. Outside U.S. call (801) 572-4200 or visit our website at www.ultradent.com.

© Copyright 2012 Ultradent Products, Inc. All Rights Reserved.



Manufactured By Ultradent Products Inc.
505 West 10200 South
South Jordan, Utah 84095, USA Made in USA

ULTRADENT
PRODUCTS, INC.

CE   0044 UP Dental GmbH
Am Westthor Berg 30
51149 Cologne
Germany

#12701-U.8 101911